



# URADNE OBJAVE

## OBČINE IZOLA

Št.14

Izola, 17. julij 1997

Leto 6

### VSEBINA:

- Razglas in odlok o ustanovitvi javnega vzgojno izobraževalnega zavoda  
Scuola elementare Dante Alighieri Isola - Osnovna šola Dante Alighieri Isola

### OBČINA IZOLA

Na podlagi 38. člena Statuta občine Izola ( Uradne objave, št. 8/95)

### RAZGLAŠAM

#### ODLOK O USTANOVITVI JAVNEGA VZGOJNOIZOBRAŽEVALNEGA ZAVODA SCUOLA ELEMENTARE "DANTE ALIGHIERI" ISOLA - OSNOVNA ŠOLA "DANTE ALIGHIERI" IZOLA

Županja:  
Breda Pečan

Številka: 316-8/96  
Datum: 1.julij 1997

Na podlagi 3. člena Zakona o zavodih (Uradni list RS, št. 12/91), 40., 41. in 140. člena Zakona o organizaciji in financiranju vzgoje in izobraževanja (Uradni list RS, št. 12/96), 4. in 5. člena Zakona o uresničevanju posebnih pravic pripadnikov italijanske in madžarske narodnosti na področju vzgoje in izobraževanja (Uradni list SRS, št. 12/82) ter 22. člena Statuta Občine Izola (Uradne objave Občine Izola, št. 8/95) je Občinski svet na svoji seji dne 1. julija 1997 sprejel

#### ODLOK O USTANOVITVI JAVNEGA VZGOJNOIZOBRAŽEVALNEGA ZAVODA SCUOLA ELEMENTARE »DANTE ALIGHIERI« ISOLA - OSNOVNA ŠOLA »DANTE ALIGHIERI« IZOLA

### I. SPLOŠNA DOLOČBA

#### 1. člen

S tem odlokom Občina Izola, s sedežem v Izoli, Sončno nabrežje št. 8 in Italijanska samoupravna narodna skupnost Izola, s sedežem v Izoli, Gregorčičeva 76 (v nadaljevanju besedila: soustanovitelj) ustanavljata na področju osnovnega šolstva ter vzgoje in varstva predšolskih otrok v jeziku narodne skupnosti javni vzgojnoizobraževalni zavod Scuola Elementare »Dante Alighieri« Isola - Osnovna šola »Dante Alighieri« Isola (v nadaljevanju besedila: zavod).

Ustanoviteljske pravice izvršujejo Občinski svet in Župan v skladu s pooblastilom Občinskega sveta ter Svet Italijanske samoupravne narodne skupnosti Izola.

### II. STATUSNE DOLOČBE

#### 1. Ime, sedež in pravni status zavoda

##### 2. člen

Zavod posluje pod imenom: Scuola Elementare »Dante Alighieri« Isola - Osnovna šola »Dante Alighieri« Isola

Sedež zavoda: Isola, Via Simon Gregorčič 21  
Izola, Gregorčičeva 21

Skrajšano ime zavoda: SE »Dante Alighieri« Isola  
OŠ »Dante Alighieri« Isola

V sestavo zavoda sodi:

- Enota Vrtec »L'Aquilone«, v Izoli, Drevored 1. maja 9 (v nadaljevanju besedila: vrtec).

Zavod posluje v italijanskem jeziku.

##### 3. člen

Zavod je pravna oseba s popolno odgovornostjo in odgovarja za svoje obveznosti z vsem premoženjem, s katerim razpolaga. Vrtec v pravnem prometu nima pooblastil.

##### 4. člen

Zavod je pravni naslednik Osnovne šole »Dante Alighieri« Isola, ki je vpisana v sodni register pri Okrožnem sodišču v Kopru, na registrskem vložku št. 1-237-00, dne 28.05.1968 in prevzema vse pravice in obveznosti te šole.

Zavod se vpiše v razvid zavodov vzgoje in izobraževanja, ki ga vodi ministrstvo, pristojno za šolsko in predšolsko vzgojo.

#### 2. Pečat zavoda

##### 5. člen

Zavod ima in uporablja svoj pečat okrogle oblike, premera 35 mm in pečat premera 20 mm, v katerega sredini je grb Republike Slovenije, na zunanjem obodu pa je izpisano ime zavoda: Scuola Elementare - Osnovna šola »Dante Alighieri« Isola - Izola.

##### 6. člen

Število posameznih pečatov, njihovo uporabo, način hrambe, varovanja in uničevanja določi ravnatelj s sklepom.

#### 3. Zastopanje, predstavljanje in podpisovanje

##### 7. člen

Zavod zastopa in predstavlja ravnatelj. Ravnatelj zavoda zastopa in predstavlja zavod brez omejitev. Med začasno odsotnostjo nadomešča ravnatelja delavec zavoda, ki ga za nadomeščanje pooblasti ravnatelj. Pooblaščen delavec zavoda opravlja naloge, za katere ga pisno pooblasti ravnatelj. Ravnatelj lahko za zastopanje ali predstavljanje zavoda v posameznih zadevah pooblasti druge osebe.

##### 8. člen

Za zavod podpisujejo ravnatelj in delavci, ki so pooblaščen za zastopanje, vsak v mejah pooblastil in poslov, ki jih opravljajo.

Območje zadovoljevanja vzgojnoizobraževalnih potreb

#### 9. člen

Zavod s svojo dejavnostjo zadovoljuje potrebe po osnovnošolskem izobraževanju ter vzgoji in varstvu predšolskih otrok v jeziku narodne skupnosti za območje celotne občine Izola. Vpis otrok v osnovno šolo ter v dnevno varstvo in druge oblike oskrbe otrok se vrši na sedežu zavoda.

### III. DEJAVNOST ZAVODA

#### 10. člen

Dejavnost zavoda je:

- M/80.102 Osnovnošolsko splošno izobraževanje
  - M/80.101 Dejavnost vrtcev in predšolsko izobraževanje
  - H/55.51 Storitve menz
- (Uredba o uvedbi in uporabi standardne klasifikacije dejavnosti, Ur. list RS, št. 3/95, 33/95 in 15/96).

Učni jezik je italijanski.

Dejavnost zavoda šteje kot javna služba, katere izvajanje je v javnem interesu.

Zavod lahko opravlja v manjšem obsegu tudi druge dejavnosti, s katerimi dopolnjuje dejavnost iz prvega odstavka tega člena.

#### 11. člen

Zavod opravlja javno veljavni izobraževalni program, ki je sprejet na način in po postopku, določenim z zakonom.

#### 12. člen

Zavod je devetrazredna osnovna šola in opravlja vzgojnoizobraževalno dejavnost od 1. do 9. razreda obvezne osnovne šole.

Zavod izdaja spričevala o uspehu in izobrazbi, ki štejejo kot javne listine.

Vrtec izvaja vzgojnovarstveno delo za predšolske otroke v starosti od 11. meseca do vstopa v osnovno šolo. Zavod lahko organizira vzgojo in varstvo otrok tudi v vzgojnovarstveni družini, predšolsko vzgojo na domu ter občasno varovanje otrok na domu, v skladu z zakonom.

Zavod ne sme začeti opravljati nove dejavnosti ali spremeniti pogojev za opravljanje dejavnosti, dokler soustanovitelja ne dasta soglasja in dokler pristojni organ ne izda odločbe, da so izpolnjeni pogoji, predpisani za opravljanje dejavnosti glede tehnične opremljenosti in varstva pri delu ter drugi predpisani pogoji.

Za nove dejavnosti ne štejejo druge dejavnosti, ki jih opravlja zavod v manjšem obsegu, s katerimi dopolnjuje in boljša ponudbo vzgojnoizobraževalnega dela ali s katerimi prispeva k popolnejšemu izkoriščanju zmogljivosti, ki se uporabljajo za opravljanje vpisanih registriranih dejavnosti.

#### 13. člen

Zavod lahko sklepa pogodbe in opravlja druge pravne posle samo v okviru dejavnosti, ki so vpisane v sodni register.

#### 14. člen

Dejavnosti, ki niso vezane na vzgojo in izobraževanje učencev in varovancev, se lahko izvajajo v zavodu samo v soglasju z soustanoviteljema.

### IV. ORGANI ZAVODA

#### 15. člen

Organi zavoda so:

- svet zavoda,
- ravnatelj,
- strokovni organi,
- svet staršev.

Zavod ima lahko tudi druge organe, katerih delovno področje, sestavo in način volitev oziroma imenovanja določi s pravili.

#### 1. Svet zavoda

#### 16. člen

Zavod upravlja svet zavoda, ki ga sestavljajo predstavnik soustanoviteljev, predstavniki delavcev zavoda in predstavnik staršev.

Svet zavoda šteje 11 članov, in sicer:

- 3 predstavniki soustanoviteljev,
  - 5 predstavnikov delavcev zavoda,
  - 3 predstavniki staršev.
- Predstavnike soustanoviteljev imenuje:
- 1 predstavnika Občinski svet Občine Izola,
  - 2 predstavnika Svet Italijanske samoupravne narodne skupnosti Izola.

Predstavnike delavcev zavoda se voli:

- 3 predstavnike iz šole,
- 1 predstavnika iz vrtca,
- 1 predstavnika izmed upravnih, administrativnih ter tehničnih delavcev.

Predstavnike zaposlenih izvolijo delavci zavoda neposredno na tajnih volitvah, po postopku in na način, ki ga določa zakon in ta odlok.

Predstavnike staršev volijo starši na svetu staršev, in sicer svs staršev šole 2 predstavnika in svet staršev vrtca 1 predstavnika.

Člani sveta izmed sebe izvolijo na ustanovitveni seji predsednika in namestnika predsednika.

Svet odloča z večino glasov vseh članov.

Mandat članov traja štiri leta. Za člane sveta zavoda je ista oseba lahko izvoljena le dvakrat zaporedoma.

Mandat predstavnikov staršev v svetu zavoda je povezan s statusom njihovih otrok (učencev oziroma varovancev) v zavodu.

#### 17. člen

Svet zavoda v soglasju z soustanoviteljema:

- sprejema program razvoja zavoda,
- odloča o uvedbi nadstandardnih in drugih programov,
- določa finančni načrt in sprejema zaključne račune in periodične obračune,
- odloča o najemanju posojil,
- odloča o povezovanju v skupnost zavodov za opravljanje skupnih administrativnih in računovodskih nalog in za opravljanje drugih skupnih del.

Svet zavoda:

- imenuje in razrešuje ravnatelja,
- sprejema letni delovni načrt in poročilo o njegovi uresničitvi,
- obravnava poročila o izobraževalni in vzgojni problematiki,
- odloča o pritožbah v zvezi s statusom učenca in otroka,
- odloča o pritožbah v zvezi s pravicami, obveznostmi in odgovornostmi delavcev iz delovnega razmerja,
- odloča o pritožbah staršev v zvezi z vzgojnim in izobraževalnim delom v zavodu,
- sprejema pravila in druge splošne akte zavoda, ki jih določa ta odlok ali drug splošni akt zavoda,
- predlaga soustanoviteljema spremembo ali razširitev dejavnosti,
- daje soustanoviteljema in ravnatelju zavoda predloge in mnenja o posameznih vprašanjih,
- razpisuje volitve predstavnikov delavcev v svet zavoda,
- sprejema program razreševanja presežnih delavcev,
- imenuje predstavnike zavoda v drugih asociacijah,
- opravlja druge z zakonom ter drugimi splošnimi akti zavoda določene naloge.

a) Volitve predstavnikov delavcev v svet zavoda

#### 18. člen

Svet zavoda razpiše volitve predstavnikov delavcev v svet zavoda s sklepom največ 90 in najmanj 60 dni pred iztekom mandatne dobe. Volitve se opravijo najkasneje 15 dni pred potekom mandata svetu zavoda.



S sklepom o razpisu volitev mora biti določen dan volitev in število članov sveta, ki se volijo iz posameznih enot zavoda. Sklep o razpisu volitev se mora javno objaviti v zavodu.

S sklepom o razpisu volitev se imenuje volilna komisija, ki jo sestavljajo predsednik, njegov namestnik in dva člana ter njuna namestnika. Član volilne komisije oz. njegov namestnik ne more biti kandidat za predstavnika delavcev v svetu in mora imeti aktivno volilno pravico. Volilno komisijo se imenuje za dobo 4 let.

#### 19. člen

Pravico predlagati kandidate za člane sveta zavoda imajo najmanj 3 delavci zavoda z aktivno volilno pravico, reprezentativni sindikat in zbor delavcev.

Predlogi kandidatov za svet zavoda, ki se predložijo volilni komisiji najkasneje 21. dan po dnevu razpisa volitev, morajo biti pisni s podpisi vseh predlagateljev in s priloženimi pisnimi soglasji h kandidaturi vseh predlaganih kandidatov.

Kandidati za predstavnike delavcev v svetu zavoda morajo imeti pasivno volilno pravico. Kandidati za predstavnike delavcev v svetu zavoda se predlagajo po enotah zavoda.

#### 20. člen

Glasovanje na volišču vodi volilna komisija.

Volitve morajo biti organizirane tako, da je zagotovljena tajnost glasovanja. Volilna komisija lahko določi, da se za delavce, ki bodo odsotni na dan volitev, zagotovi možnost predčasnih volitev. Voli se z glasovnicami osebno. Vsak delavec ima en glas. Na glasovnici se navedejo imena kandidatov iz šole in vrtca po abecednem redu priimkov z navedbo, koliko kandidatov se voli izmed kandidatov šole, koliko iz vrtca in koliko izmed kandidatov upravno administrativnih in tehničnih delavcev. Voli se tako, da se obkrožijo zaporedne številke pred imeni tistih kandidatov, za katere se želi glasovati.

Neizpolnjena glasovnica in glasovnica, na kateri ni mogoče ugotoviti volje volilca, sta neveljavni. Neveljavna je tudi glasovnica, če je volilec glasoval za več kandidatov (iz šole, vrtca ali izmed upravno administrativnih ter tehničnih delavcev), kot jih je potrebno izvoliti.

Volitve so veljavne, če se jih je udeležila več kot polovica delavcev zavoda z aktivno volilno pravico.

#### 21. člen

Izvoljenih je toliko kandidatov za člane sveta zavoda, kot je predstavnikov delavcev v svetu zavoda iz šole, vrtca in upravno administrativnih in tehničnih delavcev. Izvoljeni so tisti kandidati, ki so dobili največje število glasov. Če sta dva kandidata iz iste enote dobila enako število glasov, odloči o izvolitvi žreb.

O poteku volitev na voliščih se piše zapisnik, volilna komisija pa izdela poročilo o rezultatih volitev, ki ga objavi v roku 5 dni od dneva izvedbe glasovanja.

b) Prenehanje članstva v svetu zavoda

#### 22. člen

Članstvo v svetu zavoda preneha, če član-u:

- preteče mandat,
- izgubi pravico biti voljen v svet zavoda,
- je odpoklican,
- odstopi,
- predstavniku delavcev preneha delovno razmerje v zavodu,
- umre.

#### 23. člen

Odstop je veljaven, ko svet zavoda sprejme pisno izjavo člana sveta o odstopu.

#### 24. člen

Postopek za odpoklic predstavnika delavcev v svetu zavoda se začne na podlagi pisne zahteve najmanj 10 % delavcev zavoda z aktivno volilno pravico oziroma na zahtevo sindikata, če gre za člana sveta, ki ga je kandidiral sindikat.

Zahtevi za odpoklic, ki jo predložijo delavci, morajo biti priloženi podpisi delavcev, ki predlagajo odpoklic.

Zahteva za odpoklic mora vsebovati razloge za odpoklic.

Zahteva se predloži volilni komisiji, ki preveri formalno pravilnost zahteve, ne da bi presojala razloge za odpoklic.

Če volilna komisija ne zavrne zahteve za odpoklic, v 30 dneh razpiše glasovanje o odpoklicu predstavnika delavcev v svetu zavoda in določi dan glasovanja.

Predstavniki delavcev v svetu zavoda je odpoklican, če je za odpoklic glasovala večina delavcev zavoda, ki imajo aktivno volilno pravico v času glasovanja o odpoklicu.

Za izvedbo glasovanja o odpoklicu predstavnika delavcev v svetu zavoda se smiselno uporabljajo določbe tega odloka in zakona.

#### 25. člen

Za volitve in prenehanje članstva predstavnikov delavcev v svet zavoda se, dokler ne bo sprejet zakon, ki bo urejal sodelovanje delavcev pri upravljanju zavodov, uporabljajo, v zadevah, ki jih ne ureja ta odlok, določbe zakona, ki ureja sodelovanje delavcev pri upravljanju podjetij (Ur. list RS, št. 42/93).

c) Nadomestno imenovanje oziroma izvolitev v svet zavoda

#### 26. člen

Ko svet zavoda ugotovi, da je članu sveta iz določenega razloga prenehal mandat, o tem takoj obvesti pristojne za imenovanje oziroma za izvolitev novega člana. Če je prenehal mandat predstavniku delavcev, takoj določi rokovnik in obvesti volilno komisijo.

Nadomestno imenovanje oziroma izvolitev člana sveta zavoda ni potrebno, če je prenehal mandat manj kot tretjini članov in je do izteka štiriletnega mandata sveta manj kot 6 mesecev.

2. Ravnatelj

#### 27. člen

Ravnatelj je pedagoški vodja in poslovodni organ zavoda.

Ravnatelj organizira in vodi delo in poslovanje zavoda, predstavlja in zastopa zavod in je odgovoren za zakonitost dela zavoda.

Ravnatelj opravlja naslednje naloge:

- organizira, načrtuje in vodi delo zavoda,
- pripravlja program razvoja zavoda,
- pripravlja predlog letnega delovnega načrta in odgovarja za njegovo izvedbo,
- odgovarja za uresničevanje pravic otrok in dolžnosti učencev,
- vodi delo učiteljskega in vzgojiteljskega zbora,
- oblikuje predlog nadstandardnih programov,
- spodbuja strokovno izobraževanje in izpopolnjevanje strokovnih delavcev,
- organizira mentorstvo za pripravnike,
- prisostvuje pri vzgojnoizobraževalnem delu učiteljev in vzgojiteljev, spremlja njihovo delo in jim svetuje,
- predlaga napredovanje strokovnih delavcev v nazive in odloča o napredovanju delavcev v plačilne razrede,
- spremlja delo svetovalne službe,
- skrbi za sodelovanje zavoda s starši (roditeljski sestanki, govorilne ure in druge oblike sodelovanja),
- obvešča starše o delu zavoda in o spremembah pravic otrok in obveznosti učencev,
- odloča o vzgojnih ukrepih,
- določa sistemizacijo delovnih mest,
- odloča o sklepanju delovnih razmerij in o disciplinski odgovornosti delavcev,
- imenuje in razrešuje vodjo vrtca,
- skrbi za sodelovanje zavoda s šolsko in predšolsko zdravstveno službo,
- skrbi za usklajeno delovanje zavoda z občinskimi odloki,
- skrbi za pripravo pravil in drugih aktov zavoda,

- skrbi za kvartalno informiranost soustanoviteljev o porabi sredstev,
  - opravlja druge naloge v skladu z zakoni in drugimi predpisi.
- Ravnatelj lahko pisno pooblasti delavca zavoda za opravljanje posameznih nalog iz svoje pristojnosti.

## 28. člen

Za ravnatelja je lahko imenovan pripadnik italijanske narodnosti, ki izpolnjuje pogoje za učitelja ali za svetovalnega delavca v šoli, ima najmanj pet let delovnih izkušenj v vzgoji in izobraževanju ter ima naziv svetnik ali svetovalac oziroma najmanj pet let naziv mentor in opravljen ravnateljski izpit.

Ravnatelja imenuje in razrešuje svet zavoda s soglasjem ministra za šolstvo in šport. Mandat ravnatelja traja 4 leta.

Svet zavoda si mora pred imenovanjem ali razrešitvijo ravnatelja pridobiti mnenje učiteljskega in vzgojiteljskega zbora ter mnenje soustanoviteljev.

Učiteljski in vzgojiteljski zbor o mnenju za imenovanje ravnatelja glasujeta tajno.

Če učiteljski in vzgojiteljski zbor ali soustanovitelja ne dajo mnenja v roku 20 dni od dneva, ko so bili zanj zaproseni, lahko svet zavoda imenuje ali razreši ravnatelja brez teh mnenj.

## 29. člen

Če ravnatelju predčasno preneha mandat oziroma če nihče izmed prijavljenih kandidatov ni imenovan, svet zavoda imenuje vršilca dolžnosti ravnatelja izmed strokovnih delavcev zavoda oziroma izmed prijavljenih kandidatov, vendar največ za eno leto.

Če v 60 dneh po prenehanju mandata ravnatelju svet zavoda ne imenuje niti ravnatelja niti vršilca dolžnosti ravnatelja, imenuje vršilca dolžnosti ravnatelja v naslednjih 8 dneh minister.

V tem primeru mora svet takoj začeti postopek za imenovanje ravnatelja.

## a) Vodja enote

## 30. člen

Vrtec ima vodjo.

Za vodjo vrtca je lahko imenovan, kdor izpolnjuje pogoje za delo vzgojitelja in ima najmanj pet let naziv mentor.

Vodjo vrtca imenuje in razrešuje ravnatelj izmed delavcev vrtca.

Vodja vrtca opravlja delo vzgojitelja, organizacijske naloge v vrtcu in druge naloge, ki jih določi ravnatelj z opisom delovnega mesta vodje vrtca v aktu o sistemizaciji delovnih mest in za katere ga pisno pooblasti.

## 3. Strokovni organi

## 31. člen

Strokovni organi v šoli so učiteljski zbor, oddelčni učiteljski zbor, razrednik in strokovni aktiv.

Strokovna organa v vrtcu sta vzgojiteljski zbor in strokovni aktiv vzgojiteljev.

## 32. člen

Učiteljski oziroma vzgojiteljski zbor sestavljajo strokovni delavci šole oziroma vrtca.

Učiteljski oziroma vzgojiteljski zbor:

- obravnava in odloča o strokovnih vprašanjih povezanih z vzgojnoizobraževalnim delom,
- daje mnenje o letnem delovnem načrtu,
- predlaga uvedbo nadstandardnih in drugih programov ter dejavnosti,
- odloča o posodobitvah programov vzgoje in izobraževanja in njihovi izvedbi v skladu s predpisi,
- daje mnenje o predlogu za imenovanje ravnatelja,
- odloča o vzgojnih ukrepih,
- opravlja druge naloge v skladu z zakonom, tem odlokom in pravili.

## 33. člen

Oddelčni učiteljski zbor sestavljajo strokovni delavci, ki opravljajo vzgojnoizobraževalno delo v posameznem oddelku.

Oddelčni učiteljski zbor:

- obravnava vzgojnoizobraževalno problematiko v oddelku,
- oblikuje program dela z nadarjenimi učenci in tistimi, ki težje napredujejo,
- odloča o vzgojnih ukrepih,
- opravlja druge naloge v skladu z zakonom.

## 34. člen

Razrednik vodi delo oddelčnega učiteljskega zbora, analizira vzgojne in učne rezultate oddelka, skrbi za reševanje vzgojnih in učnih problemov posameznih učencev, sodeluje s starši in šolsko svetovalno službo, odloča o vzgojnih ukrepih ter opravlja druge naloge v skladu z zakonom.

## 35. člen

Strokovne aktive v šoli sestavljajo učitelji istega predmeta oziroma predmetnih področij.

Strokovni aktiv v šoli obravnava problematiko predmeta oziroma predmetnega področja, usklajujejo merila za ocenjevanje, dajejo učiteljskemu zboru predloge za izboljšanje vzgojnoizobraževalnega dela, obravnava pripombe staršev in učencev ter opravljajo druge strokovne naloge, določene z letnim delovnim načrtom.

Strokovne aktive v vrtcu sestavljajo vzgojitelji in pomočniki vzgojiteljev.

Strokovni aktiv v vrtcu obravnava vzgojno delo, dajejo vzgojitelskemu zboru predloge za izboljšanje vzgojnega dela, obravnava pripombe staršev ter opravljajo druge strokovne naloge, določene v letnem načrtu.

## 4. Svet staršev

## 36. člen

Za organizirano uresničevanje interesa staršev se v zavodu oblikujeta svet staršev šole in svet staršev vrtca.

Svet staršev šole in svet staršev vrtca sta sestavljena tako, da ima v njem vsak oddelek šole oziroma vrtca po enega predstavnika, ki ga starši izvolijo na roditeljskem sestanku oddelka.

Prvi sklic svetov staršev opravi ravnatelj.

Sveta staršev:

- predlagata nadstandardne programe,
- dajeta soglasje k predlogu ravnatelja o nadstandardnih storitvah,
- dajeta mnenje o predlogu programa razvoja zavoda in o letnem delovnem načrtu,
- razpravljata o poročilih ravnatelja o vzgojnoizobraževalni oziroma vzgojnovarstveni problematiki,
- obravnava pritožbe staršev v zvezi z vzgojnoizobraževalnim delom,
- volita predstavnike staršev v svet zavoda,
- opravljata druge naloge v skladu z zakonom in drugimi predpisi.

## 5. Svetovalna služba

## 37. člen

Zavod organizira, v skladu z normativi in standardi, svetovalno službo, ki;

- svetuje učencem, otrokom, učiteljem in staršem,
  - sodeluje z učitelji, vzgojitelji in vodstvom zavoda pri načrtovanju, spremljanju in evalvaciji razvoja zavoda in opravljanju vzgojnoizobraževalnega dela ter
  - opravlja poklicno svetovanje,
  - sodeluje pri pripravi in izvedbi individualiziranih programov za otroke s posebnimi potrebami.
- Delo svetovalne službe opravljajo svetovalni delavci, ki so psihologi, pedagogi, socialni delavci, socialni pedagogi in defektologi.



Pri opravljanju poklicnega svetovanja se svetovalna služba povezuje z Republiškim zavodom za zaposlovanje.

## 6. Knjižnica

### 38. člen

Zavod ima knjižnico.

Knjižnica zbira knjižnično gradivo, ga strokovno obdeluje, hrani, predstavlja in izposoja ter opravlja informacijsko-dokumentacijsko delo kot sestavino vzgojnoizobraževalnega dela v zavodu.

V knjižnici se lahko oblikuje tudi učbeniški sklad.

Za učence, ki zaradi socialnega položaja ne morejo plačati prispevka za izposajo učbenikov iz učbeniškega sklada, zagotovi sredstva država v skladu z merili, ki jih določi minister.

## V. ZAPOSLENI V ZAVODU

### 39. člen

Vzgojno-izobraževalno in drugo strokovno delo v zavodu opravljajo učitelji, vzgojitelji, pomočniki vzgojiteljev, svetovalni delavci, knjižničarji in drugi strokovni delavci, ki z njimi sodelujejo pri izvajanju strokovnih nalog, potrebnih za nemoteno delovanje zavoda (v nadaljnjem besedilu: strokovni delavci).

Strokovni delavci izvajajo vzgojno-izobraževalno delo v skladu z zakonom in javno veljavnimi programi.

Strokovni delavci morajo imeti ustrezno izobrazbo, določeno z zakonom in drugimi predpisi, opravljen strokovni izpit ter izpolnjevati druge pogoje v skladu s posebnimi predpisi.

Strokovni delavci morajo biti pripadniki italijanske narodnosti, obvladati morajo zelo dobro učni jezik in imeti zaključeno najmanj eno srednjo šolo z italijanskim učnim jezikom.

V kolikor kandidati za strokovne delavce ne izpolnjujejo pogojev iz predhodnega odstavka, morajo pred sprejemom v redno delovno razmerje opraviti izpit iz poznavanja učnega jezika.

Določbe iz četrtega in petega odstavka tega člena ne veljajo za učitelje, ki poučujejo slovenski jezik, morajo pa obvladati učni jezik.

Strokovna, administrativna, tehnična in druga dela opravljajo delavci, določeni s sistemizacijo delovnih mest, praviloma italijanske narodnosti, z ustrezno izobrazbo in znanjem italijanskega in slovenskega jezika.

### 40. člen

Delovna razmerja, udeležbo delavcev pri upravljanju in uresničevanju sindikalnih pravic delavcev v zavodu, zavod uredi v skladu z zakonom in kolektivno pogodbo ter z zakonom o organizaciji in financiranju vzgoje in izobraževanja v svojem splošnem aktu.

Prosta delovna mesta strokovnih in drugih delavcev v zavodu se prijavijo na podlagi sistemizacije delovnih mest. Sistemizacijo delovnih mest določi na podlagi normativov in standardov za šolo ravnatelj v soglasju s šolsko upravo, na območju katere ima zavod sedež, za vrtec pa ravnatelj v soglasju z soustanoviteljema.

Šola si mora pred prijavo prostega delovnega mesta pridobiti soglasje ministra, za vrtec pa si mora pred prijavo prostega delovnega mesta pridobiti soglasje soustanoviteljev.

Za vrtec mora o vsakem prostem delovnem mestu strokovnega delavca pred prijavo prostega delovnega mesta obvestiti ministrstvo, pristojno za predšolsko vzgojo.

## VI. VIRI IN NAČIN PRIDOBIVANJA SREDSTEV ZA DELO ZAVODA

### 41. člen

Soustanovitelja in država zagotavljajo pogoje za delo zavoda.

Za opravljanje dejavnosti zavoda zagotavljata soustanovitelja nepremičnine in opremo, ki jih je zavod uporabljal za opravljanje dejavnosti do uveljavitve tega akta in jih izkazuje v bilanci stanja za zadnje leto poslovanja. Premoženje, s katerim upravlja zavod, je last soustanoviteljev. Soustanovitelja v roku 30 dni od uveljavitve tega odloka s pogodbo uredita medsebojne pravice, obveznosti in odgovornosti. Za ustanovitelja Občino Izola podpiše

pogodbo Župan občine.

Zavod je dolžan upravljati in vzdrževati premoženje iz prejšnjega odstavka s skrbnostjo dobrega gospodarja.

Zavod samostojno upravlja s sredstvi, ki so mu dana v upravljanje, ne more pa s pravnimi posli odtujiti nepremičnega premoženja ali le-tega obremeniti s stvarnimi ali drugimi bremenami brez soglasja soustanoviteljev.

### 42. člen

Zavod pridobiva sredstva za opravljanje dejavnosti iz državnega proračuna, iz proračuna občine v skladu z zakonom in statutom Občine Izola, prispevkov staršev, plačil staršev za storitve v predšolski vzgoji, sredstev od prodaje storitev in izdelkov, iz donacij, prispevkov sponzorjev ter iz drugih virov.

Presežek prihodkov nad odhodki, ki jih zavod pridobi s prodajo proizvodov oziroma storitev, ustvarjenih z opravljanjem vzgoje in izobraževanja oziroma z opravljanjem drugih dejavnosti v skladu s tem odlokom, se uporablja za plačilo materialnih stroškov, investicijsko vzdrževanje in investicije, po predhodnem soglasju soustanoviteljev pa tudi za plače.

Merila za delitev presežka prihodkov nad odhodki v zavodu določi minister.

Primanjkljaj prihodkov, ki v zavodu nastane pri izvajanju medsebojno dogovorjenega programa iz osnovnih dejavnosti, upoštevajoč dogovorjena merila, kriterije ter normative in standarde, ki veljajo za področja dejavnosti zavoda, krijeta soustanovitelja oziroma država.

### 43. člen

Za nadstandardne storitve lahko zavod pridobiva sredstva tudi z dotacijami, sponzorstvom, prispevki staršev in drugimi viri, določenimi z zakonom.

Zavod lahko ustanovi skupen šolski sklad in sklad vrtca, iz katerih se financirajo dejavnosti posameznega razreda oziroma oddelka ali starostne skupine vrtca, ki niso sestavina izobraževalnega programa ali dejavnosti vrtca oziroma se ne financirajo iz javnih sredstev, za nakup nadstandardne opreme, za zviševanje standarda pouka, vzgoje in varstva in podobno.

Sklad iz prejšnjega odstavka pridobiva sredstva iz prispevkov staršev, donacij, zapuščin in iz drugih virov.

Sklad upravlja upravni odbor, ki ima predsednika in šest članov, od katerih so najmanj trije predstavniki zavoda. Upravni odbor imenuje svet staršev. Predstavnike zavoda predlaga svet zavoda.

Za delovanje sklada lahko upravni odbor sprejme pravila.

## VII. ODGOVORNOST SOUSTANOVITELJEV ZA OBVEZNOSTI ZAVODA

### 44. člen

Soustanovitelja odgovarjata za obveznosti zavoda omejeno subsidiarno do vrednosti sredstev, ki jih zagotavljata v skladu z 41. členom tega odloka.

## VIII. NADZOR

### 45. člen

Nadzor nad izvajanjem zakonov, drugih predpisov in aktov, ki urejajo organizacijo, financiranje, namensko porabo sredstev in opravljanje dejavnosti vzgoje in izobraževanja v zavodu, izvaja Inšpektorat Republike Slovenije za šolstvo in šport.

Nadzor nad zakonitostjo dela zavoda iz področij, ki niso navedena v prvem odstavku tega člena, izvajajo institucije družbenega razvoja, določene z zakonom.

### 46. člen

Porabo javnih sredstev v zavodu nadzoruje Računsko sodišče Republike Slovenije.

Gospodarjenje s premoženjem v lasti soustanoviteljev nadzirata soustanovitelja.

## X. SPLOŠNI AKTI

## 47. člen

Zavod v zadevah, ki jih ne ureja ta odlok ter v drugih zadevah, ki jih je potrebno regulirati z interno normativo, uredi svojo notranjo organizacijo in delo s pravili. Pravila sprejme svet zavoda. Zavod ima lahko tudi druge splošne akte, s katerimi ureja druge zadeve, če tako določa zakon. Pravila in splošni akti iz drugega odstavka tega člena ne smejo biti v neskladju s tem odlokom.

## 48. člen

Splošne akte zavoda sprejme svet zavoda ali ravnatelj. Razmejitev pristojnosti pri sprejemanju splošnih aktov zavoda se določi s pravili zavoda.

## X. PREHODNE IN KONČNE DOLOČBE

## 49. člen

Z dnem uveljavitve tega odloka preneha veljati Odlok o ustanovitvi javnega vzgojnoizobraževalnega zavoda Osnovna šola »Dante Alighieri« Izola (Uradne objave Občine Izola, št. 7/92).

## 50. člen

Do izpolnitve pogojev za devetrazredno osnovno šolo v skladu z Zakonom o osnovni šoli opravlja zavod vzgojnoizobraževalno dejavnost od 1. do 8. razreda obvezne osnovne šole.

## 51. člen

Zavod mora uskladiti organizacijo dela in organe zavoda v roku treh mesecev od uveljavitve tega odloka.

## 52. člen

Ravnatelju zavoda preneha mandat z iztekom dobe, za katero je imenovan.

## 53. člen

Ravnatelj zavoda je dolžan poleg nalog, za katere je pristojen po zakonu, opraviti vse potrebno, da zavod uskladi organizacijo dela ter oblikuje svet zavoda v skladu s tem odlokom v roku treh mesecev od dneva uveljavitve tega odloka.

## 54. člen

Ta odlok velja, ko ga sprejmeta Občinski svet Občine Izola in Svet Italijanske samoupravne narodne skupnosti Izola. Odlok se objavi v Uradnih objavah Občine Izola in začne veljati petnajsti dan po objavi.

Številka: 316-8/96

Datum: 1. julij 1997

Podpredsednik  
Marino Domio

## COMUNE DI ISOLA

Visto l'art. 38 dello Statuto del Comune di Isola (Foglio Annunci Ufficiali, n. 8/95)

P R O C L A M O  
il  
D E C R E T O

DI FONDAZIONE DELL'ISTITUTO PUBBLICO DI  
EDUCAZIONE E ISTRUZIONE SCUOLA  
ELEMENTARE »DANTE ALIGHIERI« ISOLA -  
OSNOVNA ŠOLA »DANTE ALIGHIERI« IZOLA

Il  
Sindaco  
Breda Pečan

Numero: 316-8/96  
Data: 1o luglio 1997

Visti l'art. 3 della Legge sugli enti (Gazz. Uff. della RS, n. 12/91), gli art. 40, 41 e 140 della Legge sull'organizzazione ed il finanziamento dell'educazione e dell'istruzione (Gazz. Uff. della RS, n. 12/96), gli art. 4 e 5 della Legge sull'attuazione dei diritti particolari degli appartenenti alle nazionalità italiana e ungherese nel settore dell'educazione e dell'istruzione (Gazz. Uff. della RS, n. 12/82) e l'art. 22 dello Statuto del Comune di Isola (Boll. Uff. del Comune di Isola, n. 8/95), nella seduta del 1o luglio 1997 il Consiglio del Comune di Isola ha accolto il seguente

## D E C R E T O

DI FONDAZIONE DELL'ISTITUTO PUBBLICO DI  
EDUCAZIONE ED ISTRUZIONE  
SCUOLA ELEMENTARE »DANTE ALIGHIERI« ISOLA  
- OSNOVNA ŠOLA »DANTE ALIGHIERI« IZOLA

## I - DISPOSIZIONE GENERALE

## Art. 1

Con il presente Decreto il Comune di Isola con sede a Isola, Riva del Sole 8 e la Comunità autogestita della nazionalità italiana di Isola con sede a Isola, Via Simon Gregore'ie' 76, (in seguito: cofondatori) fondano l'istituto pubblico Scuola Elementare "Dante Alighieri" Isola - Osnovna šola "Dante Alighieri" Isola (in seguito: Istituto) che opera nel settore dell'istruzione elementare e in quello dell'educazione e dell'assistenza dei bambini prescolari nella lingua della comunità nazionale.

Il Consiglio Comunale, il Sindaco su autorizzazione del Consiglio stesso e il Consiglio della Comunità autogestita della nazionalità italiana di Isola esercitano i diritti di fondatore.



## II - DISPOSIZIONI GIURIDICHE

### 1. Denominazione, sede e stato giuridico dell'Istituto

#### Art. 2

L'Istituto opera con la denominazione: Scuola Elementare »Dante Alighieri« Isola

Osnovna šola »Dante Alighieri« Izola

Sede dell'Istituto: Isola, Via Simon Gregorčič 21 - Izola, Gregorčičeva 21

Nome abbreviato: SE "Dante Alighieri" Isola - OŠ Dante Alighieri Izola

E' parte integrante dell'Istituto l'Unita' Scuola materna "L'Aquilone" con sede in Viale Io Maggio 9 (in seguito: scuola materna).

L'Istituto svolge la propria attivita' in lingua italiana.

#### Art. 3

L'Istituto e' persona giuridica a piena responsabilita' e risponde per le obbligazioni con l'intero patrimonio di cui dispone.

La scuola materna non ha deleghe per il negozio giuridico.

#### Art. 4

L'Istituto e' successore legale della Scuola Elementare »Dante Alighieri« Isola, iscritta nel registro giudiziario del Tribunale distrettuale di Capodistria in data 28-05-1968, partita no. 1-237-00, e ne assume tutti i diritti e gli obblighi. L'Istituto viene iscritto nell'elenco degli istituti di educazione e di istruzione, amministrato dal Ministero preposto all'istruzione e all'educazione prescolare.

### 2. Timbro dell'Istituto

#### Art. 5

L'Istituto possiede ed usa in due versioni (di mm 35 e di mm 20 di diametro) un proprio timbro di forma circolare, con al centro lo stemma della Repubblica di Slovenia e al margine la denominazione dell'Istituto: Scuola Elementare - Osnovna šola »Dante Alighieri« Isola - Izola.

#### Art. 6

Il preside, con apposito atto, delibera il numero dei singoli timbri e l'utilizzo, la custodia, la protezione e la soppressione degli stessi.

### 3. Rappresentanza e apposizione della firma

#### Art. 7

In giudizio e avverso terzi l'Istituto e' rappresentato dal suo preside.

Il preside rappresenta l'Istituto senza limitazioni.

Il preside durante le sue assenze temporanee viene sostituito da un lavoratore dell'Istituto incaricato dallo stesso tramite delega scritta nella quale sono definite le mansioni del lavoratore che lo supplisce.

Per determinati compiti il preside puñ delegare ad altre persone la rappresentanza dell'Istituto.

#### Art. 8

Il preside firma a nome dell'Istituto. La firma puñ essere apposta pure, limitatamente alle proprie competenze e mansioni, da singoli lavoratori autorizzati a rappresentare l'Istituto.

### 4. Adempienza dei bisogni educativo-istruttivi

#### Art. 9

Con l'esercizio della propria attivita', l'Istituto soddisfa i bisogni concernenti l'istruzione elementare e l'educazione e assistenza dei prescolari nella lingua della comunita' nazionale in tutto il territorio del Comune di Isola.

Le iscrizioni dei bambini alla scuola elementare, alle sezioni di assistenza giornaliera e ad altre forme di assistenza ai

bambini in eta' prescolare si effettuano presso la sede dell'Istituto.

## III - ATTIVITA' DELL'ISTITUTO

#### Art. 10

L'Istituto svolge le seguenti attivita':

- M/80.102 - Istruzione elementare generale

- M/80.101 - Attivita' di scuola materna e di istruzione prescolare

- H/55.51 - Servizi di mensa

(Ordinanza sull'introduzione e l'applicazione del catalogo standard delle attivita' -Gazz. Uff. della RS, nn. 3/95, 33/95 e 15/96).

La lingua d'insegnamento e' l'italiano.

L'attivita' dell'Istituto e' ritenuta servizio pubblico di interesse comune.

L'Istituto puñ integrare le attivita' di cui al primo comma del presente articolo svolgendo altre attivita' in misura definita.

#### Art. 11

L'Istituto svolge il programma d'istruzione in vigore e approvato pubblicamente secondo le modalita' e le procedure previste dalla Legge.

#### Art. 12

La scuola elementare ha la durata di nove anni e svolge l'attivita' educativo-istruttiva dalla prima alla nona classe dell'istruzione elementare obbligatoria.

La scuola rilascia attestati sul profitto conseguito e sull'istruzione raggiunta dagli allievi. Gli attestati sono ritenuti documenti ufficiali.

La scuola materna svolge l'attivita' di educazione e assistenza dei bambini che hanno compiuto gli 11 mesi d'eta' fino all'entrata nella scuola elementare. L'Istituto puñ organizzare l'educazione e l'assistenza dei bambini anche presso famiglie abilitate all'uopo, l'educazione prescolare a domicilio e l'assistenza temporanea di bambini a domicilio, in conformita' con la Legge.

L'Istituto non puñ avviare una nuova attivita' o modificare l'attivita' corrente senza previo consenso dei cofondatori e fino a che l'organo preposto non abbia rilasciato apposita delibera comprovante l'idoneita' tecnica e la sicurezza sul lavoro nonché l'adempimento delle altre condizioni prescritte.

Non sono ritenute nuove le attivita' esercitate in misura limitata dall'Istituto al fine di integrare e migliorare l'offerta dell'attivita' educativo-istruttiva o che contribuiscono a migliorare lo sfruttamento delle capacita' destinate all'esercizio delle attivita' registrate.

#### Art. 13

L'Istituto puo stipulare contratti o compiere altri negozi giuridici limitatamente alle attivita' iscritte nel registro giudiziario.

#### Art. 14

Le attivita' che non rientrano nel campo dell'educazione e dell'istruzione degli alunni e dei bambini possono essere esercitate nell'Istituto solo previo consenso dei cofondatori.

## IV - ORGANI DELL'ISTITUTO

#### Art. 15

Sono organi dell'Istituto:

- il Consiglio d'Istituto,

- il Preside,

- gli Organi professionali,

- il Consiglio dei Genitori.

L'Istituto puo avere anche altri organi, con ambito di attivita', composizione e modalita' di elezione, rispettivamente di nomina, definiti da apposito regolamento.

### 1. Consiglio d'Istituto

#### Art. 16

Il Consiglio d'Istituto e' l'organo di gestione dell'Istituto ed e' composto da rappresentanti dei cofondatori, dei lavoratori dell'Istituto e dei genitori.

Il Consiglio d'Istituto ha 11 membri e la seguente composizione:

- 3 rappresentanti dei cofondatori,
  - 5 rappresentanti dei lavoratori dell'Istituto,
  - 3 rappresentanti dei genitori.
- I rappresentanti dei cofondatori vengono nominati rispettivamente:
- 1 da parte del Consiglio del Comune di Isola,
  - 2 da parte del Consiglio della Comunita' autogestita della nazionalita' italiana di Isola.
- I lavoratori dell'Istituto eleggono nel Consiglio d'Istituto:
- 3 rappresentanti della scuola elementare,
  - 1 rappresentante della scuola materna,
  - 1 rappresentante del personale tecnico-amministrativo.

I lavoratori dell'Istituto eleggono direttamente i propri rappresentanti con voto segreto secondo le procedure e le modalita' previste dalla Legge e dal presente Decreto.

Il Consiglio dei genitori della scuola elementare elegge due propri rappresentanti mentre quello della scuola materna ne elegge uno.

Alla riunione costitutiva del Consiglio d'Istituto i membri eleggono il presidente ed il suo sostituto.

Le decisioni del Consiglio d'Istituto vengono accolte con la maggioranza assoluta dei voti.

I membri del Consiglio d'Istituto rimangono in carica per quattro anni. La stessa persona non pu' essere eletta nel Consiglio d'Istituto per piu' di due mandati consecutivi.

Il mandato dei rappresentanti dei genitori e' vincolato dalla posizione dei loro figli nell'Istituto (scolari o prescolari).

#### Art. 17

In accordo con i cofondatori, il Consiglio d'Istituto:

- approva il programma di sviluppo dell'Istituto,
- decide sull'introduzione di programmi straordinari e programmi di altra natura,
- approva il piano finanziario ed accoglie il conto consuntivo ed i resoconti periodici,
- decide sui prestiti,
- decide sul collegamento dell'Istituto con l'Associazione degli enti che svolgono servizi comuni di amministrazione, contabilita' e altre mansioni.

Il consiglio d'istituto:

- nomina e esonera il preside,
- approva il piano annuale di lavoro e la relazione sulla sua realizzazione,
- esamina le relazioni sulla problematica concernente l'istruzione e l'educazione,
- decide sui ricorsi concernenti la posizione dello scolaro o del bambino in eta' prescolare,
- decide sui ricorsi concernenti i diritti, gli obblighi e le responsabilita' dei lavoratori, derivanti dal rapporto di lavoro,
- decide sui ricorsi dei genitori concernenti l'attivita' educativo-istitutiva esercitata nell'Istituto,
- approva regolamenti e altri atti generali previsti dal presente Decreto o da altro atto generale dell'Istituto,
- propone ai cofondatori modifiche o ampliamenti dell'attivita',
- avanza ai cofondatori ed al preside proposte e fornisce pareri in merito a singole questioni,
- indice le elezioni dei rappresentanti dei lavoratori al Consiglio d'Istituto,
- approva il programma per la soluzione dei casi di lavoratori in esubero,
- nomina i rappresentanti dell'Istituto in altre associazioni,
- svolge altri compiti definiti dalla Legge e dagli atti generali dell'Istituto.

a) Elezione dei rappresentanti dei lavoratori nel Consiglio d'Istituto

#### Art. 18

Il Consiglio d'Istituto indice le elezioni dei rappresentanti

dei lavoratori nel nuovo Consiglio d'Istituto a meno di 90 e a piu' di 60 giorni dalla scadenza del mandato del Consiglio in carica. Le elezioni devono essere effettuate almeno 15 giorni prima della scadenza del mandato del Consiglio d'Istituto in carica.

La delibera sull'indizione delle elezioni deve stabilire la data delle elezioni ed il numero dei membri del Consiglio da eleggere in ciascuna unita' dell'Istituto. La delibera sull'indizione delle elezioni deve venir affissa nei locali dell'Istituto.

Con la delibera di cui al comma precedente viene nominata la commissione elettorale, composta dal presidente e da due membri con rispettivi sostituti. Il membro della commissione elettorale o il suo sostituto non pu' candidarsi a rappresentante dei lavoratori nel Consiglio d'Istituto e deve godere di diritto di voto attivo. La commissione elettorale viene nominata per il periodo di quattro anni.

#### Art. 19

Le candidature per il Consiglio d'Istituto possono essere avanzate da almeno tre dipendenti dell'Istituto che godono del diritto di voto attivo, dal sindacato di categoria e dall'assemblea dei lavoratori.

Le candidature, presentate per iscritto e corredate dalle firme dei promotori e dall'assenso scritto alla candidatura di ciascun candidato, devono pervenire alla commissione elettorale entro ventuno giorni a partire dal giorno successivo all'indizione delle elezioni.

I candidati a rappresentanti dei lavoratori nel Consiglio d'Istituto devono godere del diritto elettorale passivo.

I candidati a rappresentanti dei lavoratori nel Consiglio d'Istituto vengono proposti dalle singole unita' dell'Istituto.

#### Art. 20

La commissione elettorale dirige le operazioni di voto al seggio elettorale.

Le elezioni devono essere organizzate in modo da garantire la segretezza del voto. Ai lavoratori dell'Istituto, che il giorno delle elezioni saranno assenti, la commissione elettorale pu' dare la possibilita' di votare in anticipo.

Il voto e' personale ed espresso su schede. Ciascun lavoratore dispone di un voto. Sulla scheda sono riportati, in ordine alfabetico, i nomi dei candidati della scuola elementare e della scuola materna, il numero dei candidati da eleggere tra i lavoratori della scuola elementare, della scuola materna e del personale tecnico. Il voto viene espresso cerchiando i numeri corrispondenti ai nomi dei candidati prescelti.

Sono ritenute nulle le schede bianche e le schede dalle quali non e' possibile stabilire la volonta' dell'elettore. Sono considerate nulle pure le schede su cui sono stati votati piu' candidati (dalla scuola elementare, dalla scuola materna o dal personale tecnico-amministrativo dell'Istituto) di quanti ne devono venir eletti.

Le elezioni si considerano valide se vi ha aderito piu' della meta' dei lavoratori dell'Istituto che godono del diritto di voto attivo.

#### Art. 21

Vengono eletti tanti candidati quanti sono i membri del Consiglio d'Istituto che rappresentano la scuola elementare, la scuola materna e il personale tecnico-amministrativo al consiglio medesimo. Vengono eletti coloro che si sono aggiudicati il maggior numero di voti. In caso di parita' di voti di due candidati nella stessa unita' viene effettuato il sorteggio. Sulle operazioni di voto nei seggi elettorali viene redatto un verbale. La commissione elettorale stende la relazione sull'esito delle elezioni che viene pubblicata entro cinque giorni dalla conclusione della consultazione.

b) Cessazione dell'incarico dei rappresentanti nel Consiglio d'Istituto

#### Art. 22

La cessazione dell'incarico dei singoli membri del Consiglio d'Istituto avviene nei seguenti casi:

- per scadenza del mandato,
- per perdita del diritto di essere eletto al Consiglio d'Istituto,



- per richiamo dalla carica,
- in seguito a dimissioni,
- per cessazione del rapporto di lavoro di un membro eletto tra i lavoratori,
- in caso di morte.

#### Art. 23

Le dimissioni sono ritenute valide quando il Consiglio d'Istituto accoglie la relativa dichiarazione scritta del membro che intende dimettersi.

#### Art. 24

La procedura di richiamo dalla carica del rappresentante dei lavoratori nel Consiglio d'Istituto inizia su richiesta di almeno il 10% dei lavoratori dell'Istituto che godono del diritto di voto attivo, ossia su richiesta del Sindacato nei casi in cui il membro del Consiglio sia stato proposto dallo stesso.

La mozione di richiamo dalla carica presentata dai lavoratori deve essere corredata delle firme dei promotori.

La mozione di richiamo dalla carica deve contenere la motivazione.

La commissione elettorale, alla quale viene presentata la mozione, verifica la sua correttezza formale senza vagliarne però i motivi per i quali è stato proposto il richiamo dalla carica.

Nel caso in cui la commissione elettorale non respinge tale mozione deve procedere, entro il termine di trenta giorni, all'indizione della votazione della richiesta di richiamo dalla carica del rappresentante dei lavoratori nel Consiglio d'Istituto e stabilire la data della votazione.

Il rappresentante dei lavoratori nel Consiglio d'Istituto è richiamato dalla carica se si è dichiarata favorevole la maggioranza dei lavoratori dell'Istituto che godono del diritto di voto attivo al momento della votazione della mozione.

Per le operazioni di voto relative al richiamo dalla carica del rappresentante dei lavoratori nel Consiglio d'Istituto si applicano le disposizioni del presente Decreto e le norme legislative.

#### Art. 25

Fino all'approvazione della legge che regolerà la partecipazione dei lavoratori alla gestione degli enti, l'elezione e la revoca dei rappresentanti dei lavoratori nel Consiglio d'Istituto, per le questioni non regolate dal presente Decreto, si applicano le disposizioni di legge riguardanti la partecipazione dei lavoratori alla gestione aziendale (Gazz. Uff. della RS, n. 42/93).

c) Nomina o elezione sostitutiva dei membri del Consiglio d'Istituto

#### Art. 26

Accertata la cessazione dell'incarico di un membro, dovuta a motivi fondati, il Consiglio d'Istituto avvisa immediatamente gli organi competenti per la nomina o l'elezione del nuovo membro. In caso di cessazione del mandato da parte di un rappresentante dei lavoratori il Consiglio stabilisce immediatamente lo scadenziario e informa la commissione elettorale.

Non è necessario procedere a nomine o ad elezioni sostitutive nei casi in cui la cessazione della rappresentanza al Consiglio d'Istituto interessi un numero di membri inferiore ad un terzo del totale o se la scadenza del mandato del Consiglio in carica è fissata a meno di sei mesi.

### 2. Preside

#### Art. 27

Il preside ha le funzioni di guida pedagogica e di organo di gestione dell'Istituto.

Il preside organizza e dirige il lavoro e la gestione dell'Istituto, lo rappresenta in giudizio e avverso terzi ed è responsabile dello svolgimento legale delle attività in seno ad esso.

Il preside svolge i seguenti compiti:

- organizza, pianifica e dirige il lavoro dell'Istituto,
- elabora il programma di sviluppo dell'Istituto,
- elabora la proposta del piano annuale di lavoro ed è responsabile della sua messa in atto,
- è responsabile dell'attuazione dei diritti dei bambini e dei doveri degli alunni,
- guida il lavoro del collegio dei docenti e del collegio delle educatrici,
- formula proposte di programmi straordinari,
- stimola i lavoratori professionali ad aggiornarsi e a perfezionarsi nel proprio campo,
- organizza l'attività dei mentori per i tirocinanti,
- assiste all'attività educativo-istruttiva degli insegnanti e delle educatrici, segue il loro lavoro e fornisce suggerimenti,
- propone l'avanzamento di ruolo dei quadri professionali e decide il passaggio a livelli superiori di retribuzione dei singoli lavoratori,
- segue il lavoro del servizio di consulenza,
- cura la collaborazione con i genitori (riunioni di classe, consultazioni e altre forme di collaborazione),
- informa i genitori sull'attività dell'Istituto e sulle modifiche concernenti i diritti dei bambini e gli obblighi degli alunni,
- decide sui provvedimenti educativi,
- stabilisce l'organico dei lavoratori,
- decide sull'assunzione e sulla responsabilità disciplinare dei lavoratori,
- nomina e esonera il responsabile della scuola materna,
- cura la collaborazione dell'Istituto con il servizio sanitario scolastico e prescolastico,
- provvede affinché l'Istituto operi in conformità con i decreti comunali,
- provvede alla preparazione dei regolamenti e di altri atti della scuola,
- informa i cofondatori sull'utilizzo dei mezzi con relazioni trimestrali,
- svolge altre mansioni in conformità con le leggi e con altre prescrizioni.

Il preside ha la facoltà di demandare, con apposita delega scritta, determinate mansioni di propria competenza ad un altro lavoratore dell'Istituto.

#### Art. 28

Può essere nominata preside la persona appartenente alla nazionalità italiana che ha i requisiti richiesti per l'insegnamento o per la consulenza scolastica. Il candidato deve aver maturato almeno cinque anni di esperienza lavorativa nel settore dell'educazione e dell'istruzione e possedere il titolo di consigliere o consulente oppure il titolo di mentore da almeno cinque anni ed avere sostenuto l'apposito esame di abilitazione per presidi.

Il preside viene nominato e esonerato dal Consiglio d'Istituto con il consenso del Ministro per l'istruzione e lo sport. Il preside rimane in carica per quattro anni.

Prima di procedere alla nomina o all'esonero del preside, il Consiglio d'Istituto deve acquisire il parere del Collegio dei docenti e del Collegio delle educatrici nonché i pareri dei cofondatori.

Il Collegio dei docenti ed il Collegio delle educatrici deliberano i rispettivi pareri sulla nomina del preside a voto segreto.

Qualora il Collegio dei docenti, il Collegio delle educatrici o i cofondatori non abbiano presentato i propri pareri entro 20 giorni a decorrere dalla data di presentazione della relativa richiesta, il Consiglio d'Istituto può procedere alla nomina o all'esonero del preside anche se non in possesso di tali pareri.

#### Art. 29

In caso di cessazione anticipata del preside o di mancata nomina dei candidati, il Consiglio d'Istituto nomina un facente funzione scelto tra i lavoratori professionali dell'Istituto o tra i candidati. Il facente funzione di preside resta in carica per un periodo non superiore ad un anno.

Se entro 60 giorni dalla cessazione del mandato del preside il

Consiglio d'Istituto non nomina né il preside né il facente funzione, nei successivi otto giorni il facente funzione viene nominato dal Ministro per l'istruzione e lo sport. In questi casi il Consiglio d'Istituto è tenuto ad avviare immediatamente l'iter per la nomina del preside.

#### a) Responsabile dell'Unità'

##### Art. 30

La scuola materna ha il proprio responsabile.

Per la nomina a responsabile dell'Unità' sono richiesti la qualifica di educatore e il titolo di mentore acquisito da almeno cinque anni.

Il preside nomina ed esonera il responsabile della scuola materna scegliendolo tra i lavoratori della stessa.

Il responsabile dell'Unità', esegue il lavoro di educatore, espleta mansioni organizzative nell'Unità' e, con apposita delega scritta del preside, svolge altri compiti definiti dal preside nella descrizione del posto di lavoro di responsabile della scuola materna in base all'atto di sistemazione dei posti di lavoro.

#### 3. Organi professionali

##### Art. 31

Gli organi professionali della scuola elementare sono il collegio dei docenti, il collegio dei docenti di sezione, il capoclasse ed i gruppi di lavoro professionali.

Gli organi professionali della scuola materna sono il collegio delle educatrici ed i gruppi di lavoro professionali delle educatrici.

##### Art. 32

Il collegio dei docenti ed il collegio delle educatrici sono composti dai lavoratori professionali della scuola elementare, rispettivamente della scuola materna.

I due collegi:

- trattano questioni professionali concernenti l'attività' educativo-istruttiva e deliberano in merito alle stesse,
- esprimono pareri sui contenuti del piano annuale di lavoro,
- propongono l'introduzione di programmi straordinari e di altri programmi e attività',
- decidono in merito al rinnovamento dei programmi educativo-istruttivi ed all'attuazione dei medesimi in conformità' alle prescrizioni,
- esprimono il loro giudizio sulla proposta di nomina del preside,
- decidono in merito ai provvedimenti educativi,
- svolgono altre mansioni in conformità' con la Legge, con il presente Decreto e con i regolamenti.

##### Art. 33

I lavoratori professionali esercitanti l'attività' educativo-istruttiva in una determinata sezione compongono il collegio dei docenti di sezione.

Il collegio dei docenti di sezione:

- esamina i problemi educativo-istruttivi presenti nella sezione,
- redige il programma delle attività' per gli alunni dotati e quello per gli alunni con difficoltà' di apprendimento,
- decide in merito ai provvedimenti educativi,
- svolge altre mansioni in conformità' con la Legge.

##### Art. 34

Il capoclasse dirige il lavoro del collegio di sezione, analizza i risultati educativi ed il profitto della classe, provvede alla soluzione dei problemi educativi e di apprendimento dei singoli alunni, collabora con i genitori e con il servizio di consulenza scolastica, decide in merito all'adozione dei provvedimenti educativi e svolge altre mansioni in conformità' con la Legge.

##### Art. 35

Gli insegnanti della stessa materia o della stessa area educativa nella scuola elementare si riuniscono in gruppi di lavoro professionali.

Tali gruppi di lavoro professionali trattano la problematica concernente una singola materia o le materie di una data area

educativa, coordinano i criteri di valutazione, propongono al collegio dei docenti miglioramenti da apportare all'attività' educativo-istruttiva, vagliano le osservazioni dei genitori e degli alunni ed espletano altri compiti professionali definiti nel piano annuale di lavoro.

Le educatrici e le aiuto educatrici si riuniscono in gruppi di lavoro professionali.

I gruppi di lavoro professionali della scuola materna trattano il lavoro educativo, propongono al collegio delle educatrici miglioramenti da apportare all'attività' educativa, vagliano le osservazioni dei genitori ed espletano altre mansioni di ordine professionale definite nel piano annuale di lavoro.

#### 4. Consiglio dei genitori

##### Art. 36

Al fine di poter attuare in modo organizzato gli interessi dei genitori nell'Istituto, si costituiscono il Consiglio dei genitori della scuola elementare e il Consiglio dei genitori della scuola materna.

Fanno parte del Consiglio dei genitori della scuola elementare, rispettivamente del Consiglio dei genitori della scuola materna un rappresentante eletto da ciascuna delle sezioni nelle riunioni dai genitori.

La prima riunione dei due Consigli dei genitori viene convocata dal preside.

I due Consigli dei genitori:

- propongono l'introduzione di programmi straordinari,
- danno il consenso alle proposte del preside sull'introduzione di attività' straordinarie,
- danno il parere alla proposta di programma di sviluppo dell'Istituto ed al piano annuale di lavoro,
- discutono le relazioni del preside concernenti i problemi di istruzione, di educazione e di assistenza,
- trattano i ricorsi dei genitori in merito all'attività' educativo-istruttiva,
- eleggono i rappresentanti dei genitori al Consiglio d'Istituto,
- svolgono altre mansioni in conformità' con la Legge e con altre prescrizioni.

#### 5. Servizio di consulenza

##### Art. 37

In conformità' con le norme e gli standard, l'Istituto organizza il servizio di consulenza che svolge compiti di:

- consulenza ad alunni, bambini e genitori,
  - collaborazione con gli insegnanti, le educatrici e la presidenza dell'Istituto nella pianificazione e nella valutazione dello sviluppo dell'Istituto stesso,
  - lavoro educativo-istruttivo e di consulenza riguardante l'orientamento professionale,
  - collaborazione alla stesura ed all'attuazione di programmi individualizzati per bambini con esigenze particolari.
- L'attività' di consulenza viene esercitata da psicologi, pedagogisti, assistenti sociali, pedagogisti sociali e specialisti in defettologia.

L'attività' di consulenza concernente l'orientamento professionale viene effettuata dal servizio di consulenza scolastica in collaborazione con l'Istituto repubblicano di collocamento.

#### 6. Biblioteca

##### Art. 38

L'Istituto dispone di una biblioteca.

La biblioteca colleziona, elabora, custodisce, espone e offre in prestito il materiale librario svolgendo pure compiti d'informazione e documentazione che rientrano nell'attività' educativo-istruttiva dell'Istituto.

La biblioteca può istituire un proprio fondo di libri di testo.

Per gli alunni con disagi economici che non sono in grado di pagare il contributo per i libri di testo presi in prestito dal fondo, i mezzi vengono garantiti dallo Stato in conformità' con i criteri stabiliti dal Ministro.



## V - LAVORATORI DELL'ISTITUTO

## Art. 39

L'attività educativo-istruttiva e le altre attività professionali dell'Istituto vengono esercitate da insegnanti, educatrici, aiuto educatrici, consulenti, bibliotecari e da altri lavoratori professionali che collaborano con essi nell'esercizio del lavoro professionale necessario al funzionamento regolare dell'Istituto (in seguito: lavoratori professionali).

I lavoratori professionali esercitano l'attività educativo-istruttiva in conformità con la Legge e con i programmi pubblicamente validi.

I lavoratori professionali devono essere in possesso della qualifica professionale stabilita dalla Legge e da altre norme, aver sostenuto l'esame professionale e adempiere ad altre condizioni in armonia con le prescrizioni particolari.

I lavoratori professionali devono essere appartenenti alla nazionalità italiana, avere un'ottima conoscenza della lingua d'insegnamento ed aver frequentato con successo almeno una scuola media con lingua d'insegnamento italiana.

Prima di essere assunti a tempo indeterminato, i candidati non adempienti alle condizioni di cui al comma precedente devono sostenere l'esame di verifica della padronanza della lingua d'insegnamento.

Le disposizioni contenute nei commi quarto e quinto di questo articolo non concernono i docenti che insegnano la lingua slovena, che devono comunque avere una buona padronanza della lingua d'insegnamento.

Le mansioni di ordine professionale, amministrativo, tecnico ed altro vengono espletate dai lavoratori stabiliti con la sistemazione dei posti di lavoro che abbiano la qualifica professionale prescritta e un'adeguata conoscenza delle lingue italiana e slovena e siano, di regola, di nazionalità italiana.

## Art. 40

L'Istituto regola con un proprio atto normativo i rapporti di lavoro, la partecipazione dei lavoratori alla gestione e all'attuazione dei diritti sindacali dei lavoratori in conformità con la Legge, con il contratto collettivo e con la Legge sull'organizzazione ed il finanziamento dell'educazione e dell'istruzione.

I posti di lavoro vacanti per lavoratori professionali e non vengono messi a concorso in base alla sistemazione dei posti di lavoro. Il preside definisce la sistemazione dei posti di lavoro alla scuola elementare in conformità con le normative e gli standard previo consenso dell'Amministrazione scolastica sul cui territorio ha sede la scuola. La sistemazione dei posti di lavoro alla scuola materna viene definita dal preside in accordo con i cofondatori.

Prima di pubblicare il bando di concorso per un posto di lavoro vacante alla scuola elementare, l'Istituto deve ottenere il consenso del Ministro. Prima di pubblicare il bando di concorso per un posto di lavoro vacante alla scuola materna, l'Istituto deve ottenere il consenso dei cofondatori.

Nel caso in cui l'Istituto debba ricoprire un posto di lavoro vacante di lavoratore professionale alla scuola materna, prima di pubblicare il bando di concorso, ha l'obbligo di avvisare il Ministero preposto all'educazione prescolare.

## VI - FONTI E MODALITÀ DI ACQUISIZIONE DEI MEZZI FINANZIARI PER L'ATTIVITÀ DELL'ISTITUTO

## Art. 41

I cofondatori e lo Stato garantiscono le condizioni per l'esercizio delle attività dell'Istituto.

Per l'esercizio delle attività, i cofondatori assicurano all'Istituto gli immobili e l'arredamento di cui l'Istituto ha usufrutto per l'esercizio della propria attività fino al momento dell'entrata in vigore del presente atto e risultanti nello stato patrimoniale approvato nell'ultimo bilancio d'esercizio. Il patrimonio amministrato dall'Istituto è di

proprietà dei cofondatori. Entro 30 giorni dall'entrata in vigore del presente Decreto i cofondatori regolano con apposito contratto i reciproci diritti, obblighi e responsabilità. A nome del Comune di Isola, il contratto di cui al primo comma del presente articolo viene sottoscritto dal Sindaco.

L'Istituto ha l'obbligo di gestire e curare i beni di cui al comma precedente con l'impegno di un buon amministratore.

L'Istituto amministra autonomamente i mezzi ricevuti in gestione, ma non può alienare i beni immobili tramite negozi giuridici o gravarli di oneri materiali o di altra natura senza il consenso dei cofondatori.

## Art. 42

L'Istituto percepisce i fondi per l'esercizio delle attività dal bilancio dello Stato, dal bilancio comunale in conformità con la Legge e con lo Statuto del Comune di Isola, dai contributi dei genitori, dai pagamenti corrisposti dai genitori per i servizi nell'ambito dell'educazione prescolare, dai mezzi ricavati tramite prestazioni di servizi o da vendita di prodotti, da donazioni, da sponsorizzazioni e da altre fonti.

L'eccedenza delle entrate sulle uscite, realizzata dall'Istituto con la vendita di prodotti o con prestazioni di servizi nell'ambito dell'istruzione e dell'educazione o di altre attività conformi con il presente Decreto, viene destinato alla copertura delle spese materiali, alla manutenzione a titolo di investimenti e, previo consenso dei cofondatori, pure al fondo per gli stipendi.

I criteri di ripartizione dell'eccedenza delle entrate sulle uscite, realizzata dall'Istituto, vengono stabiliti dal Ministro.

In caso di disavanzo insorto nel corso dell'esercizio dell'attività fondamentale concordata e svolta in osservanza dei criteri, delle normative e degli standard accordati e validi per i settori di attività dell'Istituto, la copertura viene effettuata dai cofondatori, rispettivamente dello Stato.

## Art. 43

In caso di svolgimento di attività straordinarie, l'Istituto può percepire mezzi pure da dotazioni, da sponsorizzazioni, da contributi dei genitori o da altre fonti stabilite dalla Legge.

L'Istituto ha la facoltà di istituire fondi comuni per la scuola elementare e per la scuola materna allo scopo di finanziare attività delle singole classi o delle singole sezioni, non contemplate dai programmi d'istruzione o nelle attività della scuola materna e comunque escluse dai finanziamenti pubblici o allo scopo di acquistare arredamento non compreso nelle normative, di elevare la qualità dell'insegnamento, dell'educazione, dei servizi educativo-assistenziali e simili.

Il fondo di cui al comma precedente attinge mezzi da contributi dei genitori, da donazioni, da lasciti e da altre fonti.

Il fondo è gestito da un consiglio d'amministrazione, composto dal presidente e da sei membri e nominato dal Consiglio dei genitori. Del consiglio d'amministrazione fanno parte almeno tre rappresentanti dell'Istituto, proposti dal Consiglio d'Istituto.

Il consiglio d'amministrazione può approvare un apposito regolamento per disciplinare la propria attività.

## VII - RESPONSABILITÀ DEI COFONDATORI PER GLI OBBLIGHI DELL'ISTITUTO

## Art. 44

I cofondatori rispondono per gli obblighi dell'Istituto in forma sussidiata e limitatamente all'ammontare dei mezzi garantiti in base all'art. 41 del presente Decreto.

## VIII - CONTROLLO

## Art. 45

L'Ispettorato della Repubblica di Slovenia per l'istruzione e lo sport controlla l'applicazione delle leggi e di altre prescrizioni e atti che regolano l'organizzazione, il finanziamento, l'uso finalizzato dei mezzi e l'esercizio dell'attività educativo-istruttiva.

Il controllo della legalità dell'attività dell'Istituto nei settori non contemplati nel primo comma del presente articolo viene esercitato dalle istituzioni per lo sviluppo sociale, stabilite